1. [Culture](http://www.lefigaro.fr/culture)

1. [Livres](http://www.lefigaro.fr/livres)

# Avec *Elle & Lui,* Marc Levy devient le chouchou des lecteurs américains

* Par  [Mohammed Aïssaoui](http://plus.lefigaro.fr/page/mohammed-aissaoui)

* Mis à jour le 15/12/2017 à 18:20

* Publié le 15/12/2017 à 17:12

**La traduction en anglais du roman publié en 2015 figure dans le top 4 des auteurs étrangers les plus lus aux États-Unis en 2017. Une performance remarquable.**

Cocorico. Un Français figure dans un joli palmarès mondial. [Marc Levy](http://www.lefigaro.fr/entrepreneur/2017/06/02/09007-20170602ARTFIG00010-marc-levy-j-ai-la-maladie-d-avoir-des-idees-trop-tot.php) est quatrième dans le classement des auteurs étrangers les plus lus aux États-Unis en 2017. Une performance remarquable, quand on sait que les maisons d'édition américaines traduisent tout ce qui marche dans le monde, et notamment les meilleurs best-sellers.

Les Suédois trustent le podium avec Fredrik Backman (il occupe la première et la troisième place avec *Vieux, râleur et suicidaire: la vie selon Ove* et *Ma grand-mère vous salue et vous dit qu'elle est désolée*). Le deuxième est l'incontournable [Millénium, nouveau tome écrit par David Lagercrantz](http://www.lefigaro.fr/livres/2017/09/07/03005-20170907ARTFIG00003--millenium-5-tout-ce-qu-il-faut-savoir-sur-la-saga-nordique.php" \t ") qui a succédé à Stieg Larsson, avec*La Fille qui rendait coup pour coup*. Marc Levy arrive en quatrième avec la traduction de son roman publié en 2015 en France, *Elle & lui*. L'éditeur américain a opté pour le titre *P.S. from Paris*, l'intrigue se déroulant dans la capitale où se rencontrent Mia, une actrice anglaise venue se réfugier à Montmartre, et Paul, un écrivain américain vivant dans le Marais.

Le cinquième de ce palmarès n'est pas un inconnu en France, et son livre a été publié… en 1988. Comme quoi, il y a des belles histoires qui durent. Il s'agit de Paulo Coelho et de son conte fétiche, *L'Alchimiste*.

[*Elle & lui*](http://www.lefigaro.fr/livres/2015/02/19/03005-20150219ARTFIG00028-marc-levy-je-t-aime-moi-non-plus.php)raconte l'histoire d'un romancier et d'une actrice qui décident de ne pas tomber amoureux... Dans ce récit, on retrouvait les personnages du roman qui ont fait connaître au monde entier Marc Levy avec *Et si c'était vrai...*, son premier titre: Paul et ses amis, Arthur et Lauren. Avec *Elle & lui*, l'auteur faisait son retour à la comédie sentimentale et retrouvait les intonations de son premier roman. Un pari réussi, même en Amérique.

Marc Levy est l'un des auteurs français contemporains le plus lus dans le monde. Il est traduit en 49 langues et a vendu plus de 40 millions d'exemplaires.